

полу жирным шрифтом, буква «есте йотированное» заменяется на е, «зело» — на з, «от» — на о, «ук» и «оу» — на у, «аз йотированный» и «юс малый» — на я. Однако буквы *i*, *ѣ* и *ѝ* (и в конце слова), а также паерок (обозначаемый ниже знаком апострофа) сохранены для лучшего понимания древнего уникального памятника в списке XVI в. С этой же целью буквы, опущенные под титлами и в конце слов, даются в скобках, а выносные буквы даются курсивом. Славянская цифирь, в понимании которой существуют разногласия в литературе, сохраняется.

**О великом кн(я)зе Мьстиславе Смоленскомъ и о ц(е)ркви ||**

л. 468 об

Сеи трeбл(а)ж(е)нныи и с(вя)тыи княз(ь) Ростислав, с(ы)нъ М'стиславль, внук Володимирь б(о)жием повелѣнїем, и с(вя)тые б(огороди)ци, и о(т)ца своего м(о)л(и)твою прииде первое в'град в'Смолинескъ на княжение, и видѣ смолинскую ц(е)рк(о)вѣ сушую под Переясловлем, и негодова, и з'дума с бояры своими и с людми, и постави еп(и)ск(о)па к'ц(е)рквѣ<sup>а</sup> с(вя)тыя Б(огороди)ци, и уял часть от всея области своя, и дал с(вя)теи Б(огороди)ци и еп(и)ск(о)пу, и болѣ люди сия и землю просвѣти. И скончася заповѣд(ь) г(о)с(по)дня о Ростиславе, яж(е) реч(е): «бл(а)гии рабе вѣр'не, в малѣ быс(ть) вѣрен, надо многими тя поставлю,<sup>б</sup> вниди в радос(ть) г(о)с(по)дина своег(о)»,<sup>1</sup> занеж(е) дал б(о)жия б(о)г(о)ви часть, а б(о)гъ ему дас(ть) за доброту его сторицею и ц(а)рствовати в'всеи Руской земли, а на оном свѣте — ц(а)рство н(е)б(е)сное. И препровадив б(о)гъ дни живота его в'славу, и в ч(е)сть, и кончася м(еся)ца марта ДІ. <sup>в</sup> Аще кто поревнуеть того трeбл(а)ж(е)ннаго и с(вя)т(о)го княз(я), от б(о)га примет(ь) сп(а)с(е)ние, а от с(вя)тые б(огороди)ци заступление; паки ли — да сам си вѣда. Ростиславу вѣчная памят(ь), а живым — на многа лѣта. Амин(ь).

л. 469

С(вя)тилище с(вя)тые б(огороди)ци ос(вя)тися от Мануила перваг(о) еп(и)ск(о)па града || Смоленска м(е)с(я)ца августа Ѡ д(е)нь, индикта Г, в лѣта Ѡ.Ѡ.Ѡ.Не.

л. 469 об

(ГПБ, Q.XVII.15, лл. 468 об.—469 об.).

<sup>а</sup> Испр.; в ркп. ц(е)рквѣ.  
<sup>1</sup> Матф. XXV, 27 и 23.

<sup>б</sup> В ркп. т испр. из л.

<sup>в</sup> Испр.; в ркп. да.